



Oxford Cambridge and RSA

Tuesday 4 June 2019 – Afternoon**GCSE (9–1) Classical Greek****J292/04 Verse Literature A****Time allowed: 1 hour****Do not use:**

- a dictionary

Please write clearly in black ink. **Do not write in the barcodes.**

Centre number

--	--	--	--	--

Candidate number

--	--	--	--

First name(s)

Last name

INSTRUCTIONS

- Use black ink.
- Answer **all** the questions.
- Write your answer to each question in the space provided. If additional space is required, use the lined page(s) at the end of this booklet. The question number(s) must be clearly shown.

INFORMATION

- The total mark for this paper is **50**.
- The marks for each question are shown in brackets [].
- Quality of extended response will be assessed in questions marked with an asterisk (*).
- This document consists of **12** pages.



2

Answer **all** the questions

1 Read the passage and answer the questions.

αὐτίκα δ' Ἡὼς ἦλθεν ἐϋθρονος, ἣ μιν ἔγειρε
 Ναυσικάαν εὐπεπλον· ἄφαρ δ' ἀπεθαύμασ' ὄνειρον,
 βῆ δ' ἵμεναι διὰ δώμαθ', ἵν' ἀγγείλῃε τοκεῦσι,
 πατρὶ φίλῳ καὶ μητρὶ· κινήσατο δ' ἔνδον ἐόντας·

Homer, *Odyssey* 6, lines 48–51

(a) αὐτίκα ... εὐπεπλον (lines 1–2): what did Dawn do upon her arrival?

.....
 [1]

(b) βῆ δ' ἵμεναι ... ἐόντας (lines 3–4): why did Nausicaa make her way through the house?

.....

 [2]

3

2 Read the passage and answer the question.

ὥς ἔφατ'· αἶδετο γὰρ θαλερὸν γάμον ἐξονομῆναι
 πατρὶ φίλῳ· ὁ δὲ πάντα νόει καὶ ἀμείβετο μύθῳ·
 'οὔτε τοι ἡμιόνων φθονέω, τέκος, οὔτε τευ ἄλλου.
 ἔρχευ· ἀτὰρ τοι δμῶες ἐφοπλίσσουσιν ἀπήνην
 ὑψηλὴν εὐκυκλον, ὑπερτερὴν ἀραρυῖαν.'

5

Homer, *Odyssey* 6, lines 66–70

Translate this passage into English.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

..... [5]

3 Read the passage and answer the questions.

καὶ τὴν μὲν κατέθηκεν ἐϋξέστω ἐπ' ἀπήνη,
 μήτηρ δ' ἐν κίστῃ ἐτίθει μενοεικέ' ἐδωδὴν
 παντοίην, ἐν δ' ὄψα τίθει, ἐν δ' οἶνον ἔχευεν
 ἀσκῶ ἐν αἰγείῳ· κόρυς δ' ἐπεβήσετ' ἀπήνης.
 δῶκεν δὲ χρυσέῃ ἐν ληκύθῳ ὕγρον ἔλαιον,
 ἥος χυτλώσαιτο σὺν ἀμφιπόλοισι γυναιξίν.

5

Homer, *Odyssey* 6, lines 75–80

- (a) καὶ τὴν ... ἐπ' ἀπήνη (line 1): what did Nausicaa put in the wagon?

.....
 [1]

- (b) μήτηρ ... γυναιξίν (lines 2–6): how does Homer emphasise the number and quality of the supplies which Nausicaa's mother prepares?

You should make **two** points, each supported by close reference to the Greek.

-

-

[4]

4 Read the passage and answer the questions.

αἰ δ' ὅτε δὴ ποταμοῖο ῥόον περικαλλέ' ἴκοντο,
 ἔνθ' ἦ τοι πλυνοὶ ἦσαν ἐπηετανοί, πολὺ δ' ὕδωρ
 καλὸν ὑπεκπρορρέει μάλα περ ῥυπόωντα καθῆραι,
 ἔνθ' αἶ γ' ἡμιόνους μὲν ὑπεκπροέλυσαν ἀπήνης.
 καὶ τὰς μὲν σεῦαν ποταμὸν πάρα δινήεντα
 τρώγειν ἄγρωστιν μελιιδέα· ταὶ δ' ἀπ' ἀπήνης
 εἴματα χερσὶν ἔλοντο καὶ ἐσφόρεον μέλαν ὕδωρ,
 στεῖβον δ' ἐν βόθροισι θοῶς ἔριδα προφέρουσαι.

5

Homer, *Odyssey* 6, lines 85–92

(a) αἰ δ' ὅτε ... μελιιδέα (lines 1–6):

(i) what did the maids do when they arrived at the washing place?

.....

.....

.....

..... [3]

(ii) what does Homer tell us about the water available for washing?

.....

.....

..... [2]

(b) ταὶ δ' ἀπ' ἀπήνης ... προφέρουσαι (lines 6–8):

what impression does Homer give of the maids here? Make **two** points.

-
 -
- [2]

5* Read the passage and answer the question.

ὥς εἰπὼν θάμνων ὑπεδύσσετο διὸς Ὀδυσσεύς,
ἐκ πυκινῆς δ' ὕλης πτόρθον κλάσε χειρὶ παχείῃ
φύλλων, ὥς ῥύσαιτο περὶ χροῖ μήδεα φωτός.
βῆ δ' ἴμεν ὥς τε Λέων ὀρεσίτροφος ἀλκί πεποιθώς,
ὅς τ' εἶσ' ὑόμενος καὶ ἀήμενος, ἐν δέ οἱ ὄσσε
δαίεται· αὐτὰρ ὁ βουσί μετέρχεται ἢ ὅτεσσιν
ἢ μετ' ἀγροτέρας ἐλάφους· κέλεται δέ ἐ γαστήρ
μήλων πειρήσοντα καὶ ἐς πυκινὸν δόμον ἐλθεῖν·

5

Homer, *Odyssey* 6, lines 127–134

How does Homer convey the frightening appearance and behaviour of Odysseus in this passage?

In your answer you may wish to consider:

- his emergence from the bushes
- the simile

You must refer to the **Greek** and discuss Homer's use of language.

[8]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

6 Read the passage and answer the question.

σμερδαλέος δ' αὐτῇσι φάνη κεκακωμένος ἄλμη,
 τρέσσαν δ' ἄλλυδις ἄλλη ἐπ' ἠϊόνας προὔχουσας·
 οἷη δ' Ἀλκινόου θυγάτηρ μένε· τῇ γὰρ Ἀθήνη
 θάρσος ἐνὶ φρεσὶ θῆκε καὶ ἐκ δέος εἴλετο γυίων.

Translation:

*Terrifying, he appeared to them caked in sea-salt,
 and they fled in panic, all in different directions, along the jutting shore;
 only the daughter of Alcinous remained; for Athene
 placed courage in her heart and removed the fear from her limbs.*

Homer, *Odyssey* 6, lines 137–140

How does Homer make this passage dramatic?

You should make **two** points, each supported by close reference to the Greek.

-

-

[4]

7 Read the passage and answer the questions.

'εἰ μὲν τις θεός ἐσσι, τοὶ οὐρανὸν εὐρὺν ἔχουσιν,
 Ἀρτέμιδί σε ἐγὼ γε, Διὸς κούρη μέγαλοιο,
 εἰδός τε μέγεθός τε φυὴν τ' ἄγχιστα ἔϊσκω·
 εἰ δέ τις ἐσσι βροτῶν, τοὶ ἐπὶ χθονὶ ναιετάουσι,
 τρισμάκαρες μὲν σοί γε πατήρ καὶ πότνια μήτηρ, 5
 τρισμάκαρες δὲ κασίγνητοι· μάλα πού σφισι θυμὸς
 αἰὲν ἑὺφροσύνησιν ἰαίνεται εἵνεκα σεῖο,
 λευσσόντων τοιόνδε θάλος χορὸν εἰσοιχνεῦσαν.
 κείνος δ' αὖ περὶ κῆρι μακάρτατος ἔξοχον ἄλλων,
 ὅς κέ σ' ἐέδνοισι βρίσας οἰκόνδ' ἀγάγηται.' 10

Homer, *Odyssey* 6, lines 150–159

- (a) εἰ μὲν ... ἔϊσκω (lines 1–3): what effect do you think these lines are meant to have on Nausicaa? Explain your answer with reference to the Greek.

.....

.....

.....

..... [2]

- (b) εἰ δέ ... εἰσοιχνεῦσαν (lines 4–8): what does Odysseus say about Nausicaa's mortal family?

.....

.....

.....

.....

..... [4]

- (c) κείνος ... ἀγάγηται (lines 9–10).

Pick out and translate the **Greek word** which gives Odysseus' opinion of Nausicaa's future husband.

Greek word:
English translation:

[2]

8* To what extent does Homer suggest that there could be a romantic relationship between Odysseus and Nausicaa?

You should support your answer with a range of references to the section of *Odyssey* 6 you have read, and you may include passages printed on the question paper. **[10]**

[illegible]

[illegible]

© OCR 2019

